

Manual de instrucciones

—— Máquina rectificadora de electrodos

—— EG 5



EG 5

EG 5

Identificación del producto

Amoladora eléctrica	Número de artículo
EG 5	1692005

Fabricante

Stuermer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55

Correo electrónico: info@schweißkraft.de
Internet: www.schweißkraft.de

Indicaciones sobre el manual de instrucciones

Instrucción original
según DIN EN ISO 20607:2019

Edición: 28.09.2021
Versión: 1.08
Idioma: Inglés

Autor: EM

Indicaciones relativas a los derechos de autor

Copyright © 2021 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt,
Alemania.

Sujeto a modificaciones técnicas y errores.

Contenido

1 Introducción	3
1.1 Derechos de autor	3
1.2 Servicio al cliente.....	3
1.3 Limitación de responsabilidad.....	3
2 Seguridad	3
2.1 Explicación de los símbolos	3
2.2 Responsabilidad del operador	4
2.3 Cualificación del personal	5
2.4 Equipo de protección personal	5
2.5 Normas generales de seguridad.....	6
2.6 Fichas de datos de seguridad	6
2.7 Dispositivos de seguridad	6
3 Uso previsto.....	6
3.1 Mal uso razonablemente previsible.....	7
3.2 Riesgos residuales	7
4 Datos técnicos.....	7
4.1 Placa de características	7
5 Transporte, embalaje, almacenamiento	8
5.1 Entrega y transporte	8
5.2 Embalaje	8
5.3 Almacenamiento	8
6 Descripción del dispositivo	8
6.1 Vista general	8
6.2 Accesorios	9
7 Conexión eléctrica.....	10
8 Instalación y puesta en servicio.....	10
9 Servicio.....	10
9.1 Operación	10
10 Cuidado, mantenimiento y reparación.....	11
10.1 Mantenimiento	11
10.2 Cuidado mediante limpieza.....	12
10.3 Cambio de muela de rectificar	12
10.4 Solución de problemas	12
11 Eliminación, reciclaje de dispositivos usados..	13
11.1 Desmantelamiento	13
11.2 Eliminación de equipos eléctricos	13
11.3 Eliminación a través de puntos de recogida municipales.....	13
12 Piezas de repuesto.....	13
12.1 Pedido de piezas de repuesto.....	13
12.2 Plano de piezas de repuesto.....	14
13 Diagrama de cableado eléctrico.....	15
14 Declaración CE de conformidad.....	16
15 Notas.....	17

1 Introducción

Ha hecho una buena elección al adquirir la rectificadora de electrodos de Schweißkraft.

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la máquina.

Éstas son una parte importante y deben mantenerse cerca de la máquina y accesibles para todos los usuarios.

Las instrucciones de uso le informan sobre la correcta puesta en servicio, el uso previsto, así como el funcionamiento y mantenimiento seguros y eficientes de la rectificadora de electrodos.

Además, tenga en cuenta las normas locales de prevención de accidentes y las normas generales de seguridad para el área de aplicación de la unidad de pulido de electrodos.

1.1 Derechos de autor

El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor y es propiedad exclusiva de Stürmer Maschinen GmbH. Su uso está permitido dentro del ámbito de uso de la unidad de rectificado de electrodos. Cualquier otro uso no está permitido sin el consentimiento por escrito del fabricante.

Queda prohibida la transmisión y reproducción de este documento, así como la utilización y comunicación de su contenido, salvo autorización expresa. Cualquier infracción conllevará responsabilidad por daños y perjuicios. Registramos los derechos de marca, patente y diseño para proteger nuestros productos, siempre que sea posible en casos concretos. Nos oponemos rotundamente a cualquier infracción de nuestra propiedad intelectual.

1.2 Servicio al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre su dispositivo o necesita asesoramiento técnico, póngase en contacto con su distribuidor. Le brindarán información especializada y asesoramiento experto.

Alemania:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Servicio de reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
Correo electrónico: service@stuermer-maschinen.de

Pedidos de piezas de repuesto:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119
Correo electrónico: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en obtener experiencia y conocimientos valiosos al utilizar la aplicación, que luego se puedan compartir y resultar valiosos para desarrollar aún más nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las notas contenidas en estas instrucciones de uso se han resumido teniendo en cuenta las normas y estándares aplicables, la tecnología más avanzada y nuestros conocimientos y experiencias a largo plazo.

En los siguientes casos el fabricante no será responsable de los daños:

- Incumplimiento de las instrucciones de uso,
- Uso inapropiado
- Utilización de personal sin experiencia,
- Modificaciones no autorizadas
- Cambios técnicos,
- Utilización de repuestos no permitidos.

El volumen de suministro real puede diferir de las explicaciones y presentaciones aquí descritas en el caso de modelos especiales, al utilizar opciones de pedido adicionales o debido a las últimas modificaciones técnicas.

Se aplican las obligaciones acordadas en el contrato de suministro, las condiciones generales y condiciones de entrega del fabricante y las disposiciones legales vigentes en el momento de la celebración del contrato.

2 Seguridad

Esta sección ofrece una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección del personal operativo, así como para un funcionamiento seguro y sin fallos. Se incluyen otras notas de seguridad específicas de cada tarea en los párrafos correspondientes a cada fase de la vida útil.

2.1 Explicación de los símbolos

Instrucciones de seguridad

Las notas de seguridad de estas instrucciones de uso se destacan mediante símbolos. Se introducen con palabras de advertencia que expresan la preocupación por el riesgo.

**¡PELIGRO!**

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

¡ADVERTENCIA!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita.

¡PRECAUCIÓN!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones menores o leves.

¡ATENCIÓN!

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad y al medio ambiente.

**¡NOTA!**

Esta combinación de símbolo y palabras de advertencia indica una situación posiblemente peligrosa que puede ocasionar daños materiales y medioambientales si no se evita.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo resalta consejos y recomendaciones útiles, así como información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Es necesario tener en cuenta las notas de seguridad escritas en estas instrucciones de uso para reducir el riesgo de lesiones personales y daños a la propiedad.

2.2 Responsabilidad del operador

El operador es la persona que utiliza la máquina él mismo con fines comerciales o la pone a disposición de un tercero para su uso o aplicación y que asume la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros durante el funcionamiento.

Obligaciones del Operador:

Si la máquina se utiliza en el sector comercial, su operador está sujeto a las obligaciones legales en materia de seguridad laboral. Por lo tanto, deben observarse las instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones, así como la normativa de seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente vigente para el ámbito de aplicación de la máquina. En particular, se aplica lo siguiente:

El operador debe informarse sobre la normativa aplicable en materia de seguridad y salud en el trabajo e identificar, mediante una evaluación de riesgos, los riesgos adicionales derivados de las condiciones de trabajo especiales en el lugar de uso de la máquina. Debe implementar estas normas mediante instrucciones de uso para el funcionamiento de la máquina.

- Durante todo el período de utilización de la máquina, el operador debe comprobar si las instrucciones de uso por él elaboradas corresponden al estado actual de la normativa y, en caso necesario, adaptarlas.

- El operador debe regular y definir claramente las responsabilidades de instalación, operación, resolución de problemas, mantenimiento y limpieza.

El operador debe asegurarse de que todas las personas que manipulen la máquina hayan leído y comprendido estas instrucciones. Además, debe capacitar al personal periódicamente e informarle sobre los peligros.

- El operador debe proporcionar al personal el equipo de protección necesario y darles instrucciones para que lo utilicen.

Además, el operador es responsable de garantizar que la máquina se encuentre siempre en perfecto estado técnico. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe asegurarse de que se respeten los intervalos de mantenimiento descritos en este manual.

- El operador deberá hacer revisar periódicamente todos los dispositivos de seguridad para comprobar su funcionalidad e integridad.

2.3 Cualificación del personal



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro en caso de cualificación insuficiente del personal!

Las personas no suficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos al manipular la máquina y se exponen a sí mismas y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

- Todos los trabajos deberán ser realizados únicamente por personal cualificado.

- Mantener alejadas del área de trabajo a personas no suficientemente cualificadas.

Solo se permiten personas que puedan realizar este trabajo con fiabilidad. No se permiten personas cuya capacidad de reacción se vea afectada por drogas, alcohol o medicamentos, por ejemplo.

En estas instrucciones de uso se nombran las cualificaciones de las personas que se enumeran a continuación para las distintas tareas:

Operador:

El operador ha sido instruido por el operador sobre las tareas que se le asignan y los posibles peligros en caso de comportamiento inadecuado. El operador solo podrá realizar tareas que vayan más allá del funcionamiento normal si así se especifica en estas instrucciones de uso y se le ha encomendado expresamente realizarlas.

Electricista calificado:

Gracias a su formación técnica, sus conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el electricista cualificado es capaz de realizar trabajos en sistemas eléctricos y de reconocer y evitar posibles peligros de forma independiente.

Personal especializado:

Gracias a su formación técnica, conocimientos y experiencia, así como al conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, el personal especializado está capacitado para llevar a cabo el trabajo que se le asigna y para reconocer y evitar de forma independiente posibles peligros.

Fabricante:

Ciertos trabajos solo pueden ser realizados por personal cualificado del fabricante. El resto del personal no está autorizado a realizarlos. Contacte con nuestro servicio de atención al cliente para realizar el trabajo.

2.4 Equipo de protección personal

El equipo de protección individual (EPI) sirve para proteger a las personas contra riesgos para la seguridad y la salud durante el trabajo. El personal debe usar EPI al realizar las diversas tareas en y con la máquina, que se indican en los distintos párrafos de estas instrucciones.

El equipo de protección personal se explica en el siguiente párrafo:



Protección auditiva

La protección auditiva protege los oídos de los daños auditivos causados por el ruido.



gafas de seguridad

Las gafas protectoras protegen los ojos de las piezas que salen despedidas.



Utilice guantes de protección adecuados

Los guantes de protección protegen las manos de componentes afilados, así como de fricciones, abrasiones o lesiones más profundas.



botas de seguridad

Las botas de seguridad protegen los pies de aplastamientos, caída de piezas y resbalones en superficies resbaladizas.



Ropa de protección

La ropa de protección es ropa ajustada y con baja resistencia al desgarro.



Delantal protector

El delantal de protección química protege contra la contaminación y los productos químicos.

El delantal de protección térmica protege contra el calor.

El delantal de protección contra puñaladas protege contra lesiones mecánicas.

2.5 Normas generales de seguridad

- Antes de la puesta en servicio, compruebe que el dispositivo no presente daños ni defectos visibles externamente.
- Después de moler, no retire el portaelectrodos hasta que el motor se haya detenido.
- Reparar defectos y daños inmediatamente.
- Los trabajos en el equipo eléctrico sólo podrán ser realizados por un electricista cualificado.
- No utilice el dispositivo en condiciones de humedad, lluvia, etc.
- Asegúrese de que el interruptor esté apagado al enchufar el aparato a la toma de corriente para evitar que se ponga en marcha accidentalmente.
- El operador debe seguir las instrucciones para el funcionamiento del dispositivo.
- Memorizar las posiciones de los interruptores del dispositivo para reaccionar adecuadamente en caso de emergencia.
- Interrumpa el suministro eléctrico inmediatamente si se produce humo, olor o ruido durante el funcionamiento.
- Compruebe que el dispositivo de lijado esté firmemente instalado.
- Compruebe la estanqueidad del aparato antes de conectarlo a la red eléctrica.
- A continuación, compruebe una vez más la fijación del molinillo.
- Utilice la placa de cubierta mientras trabaja.
- Está prohibido introducir la mano en la zona de pulido durante el trabajo.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación esté apagada y desconectada al limpiar los consumibles.
- Asegúrese de utilizar la abrazadera de tungsteno que cumpla con las especificaciones del electrodo de tungsteno.
- El personal no profesional no podrá retirar la carcasa del dispositivo.

2.6 Fichas de datos de seguridad

Puede obtener las fichas de datos de seguridad para materiales peligrosos a través de su distribuidor especializado o llamando al +49 (0)951/96555-0. Los distribuidores especializados pueden encontrar las fichas de datos de seguridad en el área de descargas del portal para socios.

2.7 Dispositivos de seguridad



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por dispositivos de seguridad que no funcionan!

Si los dispositivos de seguridad no funcionan o están desactivados, existe el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso la muerte.

- Antes de comenzar a trabajar, compruebe que todos los dispositivos de seguridad funcionan y están correctamente instalados.
- Nunca anule o desactive los dispositivos de seguridad.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén siempre accesibles.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro por reinicio incontrolado!

El encendido incontrolado del dispositivo puede provocar lesiones graves.

- Antes de volver a encenderlo, asegúrese de que se haya eliminado la causa de la desconexión y de que todos los dispositivos de seguridad estén instalados y funcionen.
- No encienda la amoladora eléctrica hasta que ya no exista ningún peligro.

3 Uso previsto

La rectificadora de electrodos de tungsteno EG 5 está diseñada exclusivamente para rectificar electrodos de soldadura TIG disponibles comercialmente. Se utiliza principalmente para afilar varillas, electrodos, agujas y agujas de tungsteno. El dispositivo solo debe utilizarse con diámetros de electrodo de 1,6 mm a 5,0 mm y una longitud mínima de 35 mm.

El dispositivo no es adecuado para su uso con electrodos de tungsteno que contengan óxido de torio.

El uso previsto también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en estas instrucciones.

3.1 Mal uso razonablemente previsible

Cualquier uso que vaya más allá del previsto o que sea diferente se considera uso indebido.

Un posible mal uso puede ser:

- No observar los signos de desgaste y daños.
- Utilización del dispositivo en entornos potencialmente explosivos y propensos a incendios sin medidas de protección contra incendios adecuadas y en habitaciones con suministro de aire fresco insuficiente.
- Trabajos de servicio realizados por personal no capacitado o no autorizado.
- Utilizar el dispositivo si no se han leído y comprendido en su totalidad las instrucciones de uso.
- Instalación de repuestos y utilización de accesorios o equipos no homologados por el fabricante.
- Uso inadecuado de la amoladora de electrodos.
- Modificaciones en el dispositivo, accesorios o dispositivos de protección sin el consentimiento del fabricante.
- Utilización del dispositivo con parámetros que no coinciden con la información de la placa de características.
- Manipulación deliberada o descuidada del dispositivo durante su funcionamiento.

El mal uso del dispositivo puede provocar situaciones peligrosas.

La empresa Stürmer Maschinen GmbH no se hace responsable en caso de modificaciones constructivas y técnicas de la rectificadora de electrodos.

Quedan excluidas las reclamaciones de cualquier tipo por daños debidos a un uso indebido.

3.2 Riesgos residuales

Incluso si se cumplen todas las normas de seguridad y se utiliza la máquina correctamente, aún existen riesgos residuales, que se enumeran a continuación.

- Existe riesgo de lesiones en las extremidades superiores (por ejemplo, manos, dedos).
- La generación de calor en los componentes puede provocar quemaduras y otras lesiones.
- Peligro eléctrico por contacto con piezas bajo alta tensión (contacto directo) o con piezas bajo alta tensión debido a un defecto del dispositivo (contacto indirecto).

4 Datos técnicos

Tipo	EG 5
Longitud (producto) aprox.	225 milímetros
Ancho/profundidad (producto) aprox.	150 milímetros
Altura (producto) aprox.	195 milímetros
Peso neto aprox.	4,1 kilogramos
Tensión de alimentación	220-230 V
Tipo actual	C.A.
Frecuencia de red	50-60 Hz
Diámetro del electrodo	1,6 - 5,0 mm
Longitud máxima del electrodo	35 milímetros
Ángulo de rectificado	15-60°
Velocidad	6500 min ⁻¹
Diámetro del disco de diamante	90 milímetros
Salida del motor de accionamiento	0,07 kW

4.1 Placa de características

Elektrodenschleifgerät Electric grinder			
Typ Type	EG 5	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	1692005	Baujahr Year of manufacture	
Motorleistung Motor power	70 W	Netzanschluss Power connection	230 V / 50 Hz
 www.schweisskraft.de		Drehzahl Speed	6500 1/min
Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany			

Fig. 1: Placa de características EG 5

5 Transporte, embalaje, almacenamiento

5.1 Entrega y transporte

Entrega

Tras la entrega, compruebe si el dispositivo presenta daños visibles durante el transporte. Si presenta daños, infórmelo inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor.

Volumen de suministro:

- Amoladora eléctrica EG 5
- Disco de diamante Ø 90 mm
- Un mandril de pinza de 1,6 / 2,0 / 2,4 / 3,2 / 4,0 mm cada uno
- Manual de instrucciones

5.2 Embalaje

Todos los materiales de embalaje y auxiliares de embalaje usados son reciclables y deben llevarse a un depósito de reciclaje de materiales para su eliminación.

El embalaje de entrega es de cartón, por lo que te rogamos que lo deseches con cuidado, trozándolo y llevándolo a la recogida selectiva.

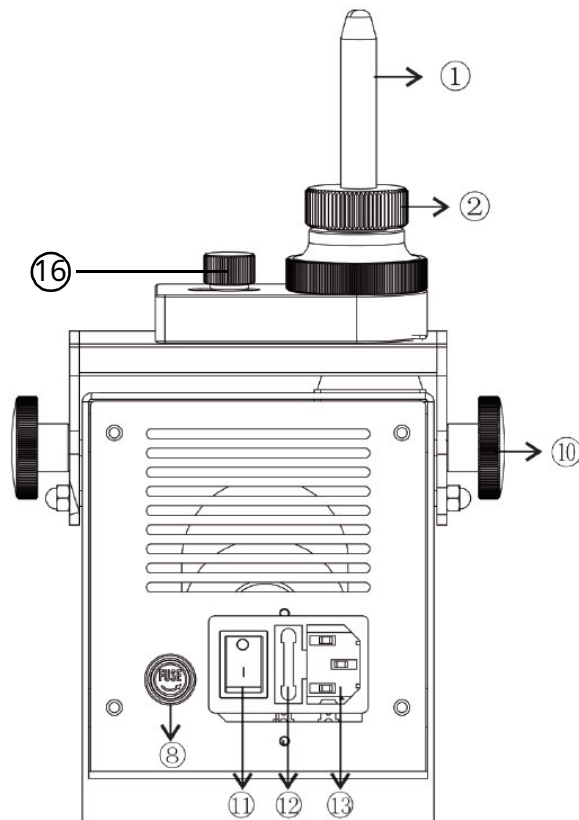
La película está hecha de polietileno (PE) y las partes acolchadas de poliestireno (PS). Estos materiales deben llevarse a un punto de recogida de materiales reciclables o a la empresa local de gestión de residuos.

5.3 Almacenamiento

El dispositivo debe limpiarse completamente antes de guardarlo en un entorno seco, limpio y libre de heladas.

6 Descripción del dispositivo

6.1 Vista general



1 funda protectora

2 Tornillo de ajuste

3 Placa de cubierta

4 muelas abrasivas

5 Placa de cubierta móvil

6 Escala de ángulo giratorio

7 motores de CC

8 Buje de fijación

9 Puente rectificador

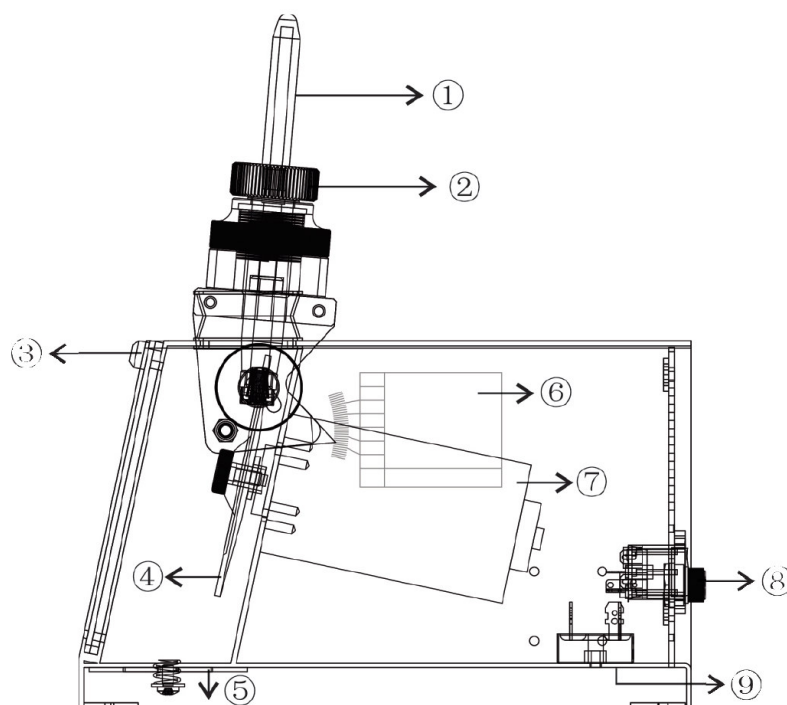
10 Perilla giratoria

11 Interruptor

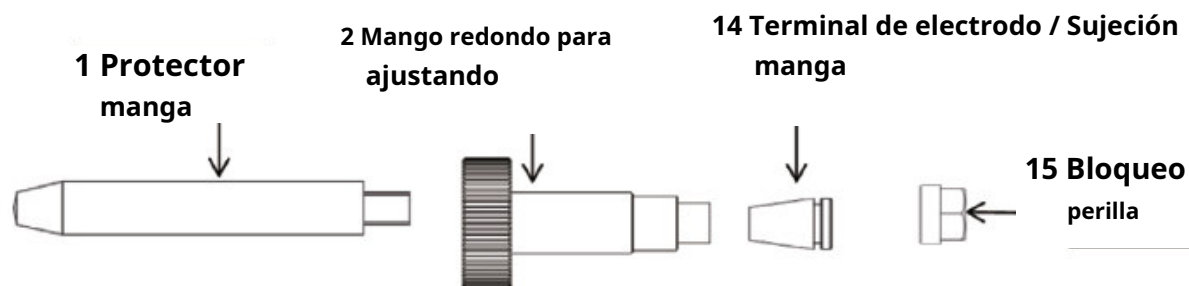
12 fusibles

13 Conector de alimentación

Fig. 2: Descripción del dispositivo EG 5



Dispositivo de sujeción de electrodos / Portaelectrodos



6.2 Accesorios

- Disco de diamante

Número de artículo:1692050

- Portaelectrodos

Número de artículo:1692051

- Mandril de pinza 1,6 mm

Número de artículo:1692052

- Mandril de pinza 2,0 mm

Número de artículo:1692053

- Mandril de pinza de 2,4 mm

Número de artículo:1692054

- Mandril de pinza 3,2 mm

Número de artículo:1692055

- Mandril de pinza 4,0 mm

Número de artículo:1692056

- Mandril de pinza 5,0 mm

Número de artículo:1692057

- Cristal protector

Número de artículo:1692058

- Interruptor principal

Número de artículo:1692059

Número de artículo:1692060

- Sello

Número de artículo:1692061

- Tornillo de fijación para disco de diamante

Número de artículo:1692062

- Arandela espaciadora

Número de artículo:1692063

- Tuerca de ajuste

Número de artículo:1692064

- Disco de diamante

Número de artículo:1692065

- Indicador

Número de artículo:1692066

- Cepillo de limpieza

Número de artículo:1692005

7 Conexión eléctrica



¡PELIGRO!

¡Peligro de electrocución!

Los trabajos en la conexión eléctrica sólo podrán ser realizados por electricistas cualificados.

Se debe garantizar que la conexión eléctrica tenga las mismas características (tensión, frecuencia de red) que el motor.

8 Instalación y puesta en servicio

9 Servicio

Siga siempre las instrucciones de seguridad y respete la normativa pertinente.

Antes de encender el aparato, el portaelectrodos debe estar siempre en el canal de alimentación.



¡PRECAUCIÓN!

Al moler, el cristal protector debe estar siempre cerrado.



Protección auditiva

Al utilizar la amoladora de electrodos de tungsteno, ¡use protección para los oídos!

El nivel de presión sonora continua equivalente ponderado A en el lugar de trabajo es superior a 70 dB (A). Medido según la norma EN ISO 11201.



Protección para los ojos

Las gafas protegen los ojos de piezas que salen despedidas y salpicaduras de líquidos.



Utilice guantes de protección adecuados

Los guantes de protección protegen las manos de componentes afilados, así como de fricciones, abrasiones o lesiones más profundas.



zapatos de seguridad

El calzado de seguridad protege los pies contra golpes, caídas de piezas y resbalones en superficies resbaladizas.

9.1 Operación



¡NOTA!

Antes de su uso, compruebe la validez del periodo de inspección teniendo en cuenta las normas de seguridad legales pertinentes para instalaciones y equipos eléctricos.



¡Use protección respiratoria!

La máscara antipolvo protege contra partículas de polvo gruesas.

Antes de la puesta en servicio, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red indicadas en la placa de características coincidan con los datos de la red eléctrica. La conexión solo está permitida en tomas de corriente con contacto de protección.

El dispositivo está equipado con un manguito de sujeción para ciertos diámetros de electrodo. Es posible que se deba utilizar otra pinza para un diámetro diferente. En ese caso, el dispositivo deberá modificarse según corresponda.

Paso 1:

angular
r (C).
requerido
nob (B,

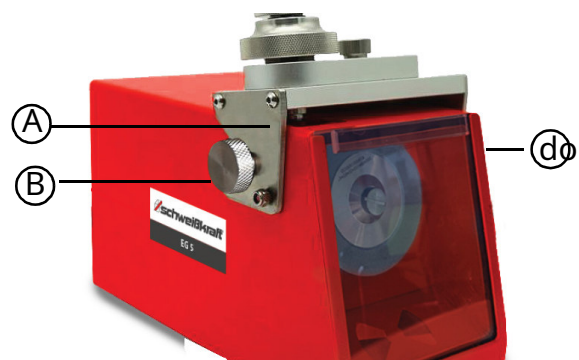


Figura 4: A

Paso 2: Establezca la longitud de extensión del tungsteno

Electrodo (ítem 2, Fig. 2, la perilla de bloqueo está en el cuerpo giratorio y la punta del electrodo de tungsteno está entre las dos líneas del bloque de ajuste de posición longitudinal).

Paso 3: Gire los tornillos de ajuste superior (elemento 2, fig. 2) e inferior.

Coloque la perilla de ajuste en la posición más alta.

Rectificado del electrodo de tungsteno

Paso 4: Inserte el electrodo en la amoladora para iniciar el Proceso de rectificado. Con la mano izquierda, accione la palanca de ajuste (elemento 2, Fig. 2) para mover hacia arriba y hacia abajo la punta de rectificado. Con la mano derecha, gire la palanca de ajuste (elemento 16, Fig. 2) para ajustar la posición de la punta.

Paso 5: Observe el grado de pulido. Cuando se cumpla el requisito Se ha conseguido el efecto rojo, se puede quitar el electrodo de tungsteno.

Después de completar la orden de trabajo

Paso 6: Apague la unidad después de moler, retire el Abrazadera del electrodo de tungsteno (Fig. 3). Gire la perilla de bloqueo (elemento 15, Fig. 3) para abrirla. Retire la abrazadera del electrodo de tungsteno (Pos. 14, Fig. 3) y el electrodo. Coloque el electrodo de tungsteno terminado en un lugar protegido.

Paso 7: Gire la placa de cubierta móvil (Pos.5, Fig.2) en la parte inferior de la unidad para poder eliminar el polvo grueso.



¡NOTA!

Antes de encender el aparato, el portaelectrodos debe estar siempre en el canal de alimentación.
Antes de retirar el portaelectrodos, el motor debe detenerse.

Si no se tiene en cuenta este aviso, es posible que se produzcan fugas de polvo de lijado desde el canal de suministro o que éste quede alojado en el mismo.

En la siguiente alimentación, el portaelectrodos puede atascarse en el canal de alimentación debido al depósito de polvo de pulido.

Antes de realizar cualquier reparación, cambie la muela de mantenimiento y de amolar y, después de cada uso, desenchufe la herramienta de la red eléctrica.

10 Cuidado, mantenimiento y reparación



¡PRECAUCIÓN, MANTENIMIENTO!

Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento. El mantenimiento regular y profesional prolonga la vida útil de la máquina.

Antes de realizar reparaciones, realizar tareas de mantenimiento, cambiar las muelas abrasivas y después de utilizarlo, desenchufe el aparato de la red eléctrica.



¡NOTA!

Después de realizar trabajos de servicio, mantenimiento y reparación, compruebe nuevamente que todos los paneles y dispositivos de protección estén correctamente instalados en la amoladora eléctrica.

Los dispositivos y equipos de seguridad dañados deberán ser reparados o reemplazados por el servicio de atención al cliente.

Después de usar el equipo, limpie inmediatamente las piezas de desgaste. Mantenga el dispositivo limpio.

- Agregue lubricantes a las partes giratorias de manera oportuna para garantizar una rotación suave.
- Está prohibido realizar tareas de mantenimiento en el aparato en zonas donde haya gases corrosivos o humo.
- Utilice una fuente de voltaje estable para la alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté dañado para evitar incendios o descargas eléctricas.
- Desconecte la fuente de alimentación durante el mantenimiento.

10.1 Mantenimiento



¡PELIGRO!

Las reparaciones o el mantenimiento sólo podrán ser realizados por personal especializado cualificado y capacitado.

- Utilice únicamente repuestos originales.

Si el dispositivo no funciona correctamente, contacte con un distribuidor o con nuestro servicio de atención al cliente. Los datos de contacto se encuentran en el capítulo 1.2 Servicio de atención al cliente.



¡NOTA!

Antes de realizar cualquier mantenimiento o reparación del molinillo eléctrico, lea atentamente las instrucciones de mantenimiento. El uso del molinillo eléctrico solo está permitido a personas familiarizadas con él.



¡PELIGRO!

¡Peligro debido a la cualificación insuficiente del personal!

Las personas no suficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos que conllevan los trabajos de mantenimiento de la amoladora eléctrica y se exponen a sí mismas y a otros al riesgo de sufrir lesiones graves.

- Todos los trabajos de mantenimiento deberán ser realizados únicamente por personal cualificado.



Consejos y recomendaciones

Para garantizar que el dispositivo esté siempre en buenas condiciones de funcionamiento, se deben realizar trabajos de cuidado y mantenimiento periódicos.

10.2 Cuidado mediante limpieza

- Limpie el dispositivo externamente con un paño.

No utilice un paño húmedo ni aceite ligero, disolventes ni alcohol para limpiar la unidad. De lo contrario, podría decolorarse o deformarse.

Si la unidad está muy sucia, puede usar un paño con una solución de detergente neutro y secarlo hasta que esté ligeramente húmedo. Use el paño ligeramente húmedo para limpiar el producto. Una vez eliminada la suciedad, séquelo con un paño suave y seco.

10.3 Cambio de muela abrasiva



¡ATENCIÓN!

¡Realice una limpieza del dispositivo antes!

Paso 1: Gire el cuerpo giratorio hacia atrás.

Paso 2: Retire el panel frontal (vidrio protector) 3 de la unidad tirando de ella hacia arriba.

Paso 3: Desatornille el tornillo de fijación 1 de la placa lijadora 4.

Paso 4: Retire la placa lijadora 4.

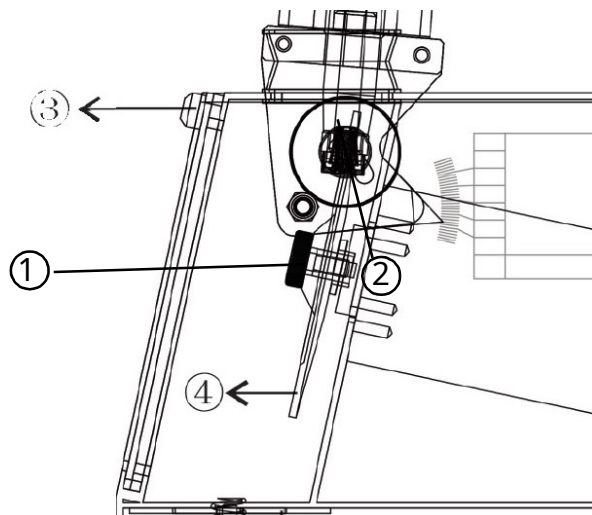
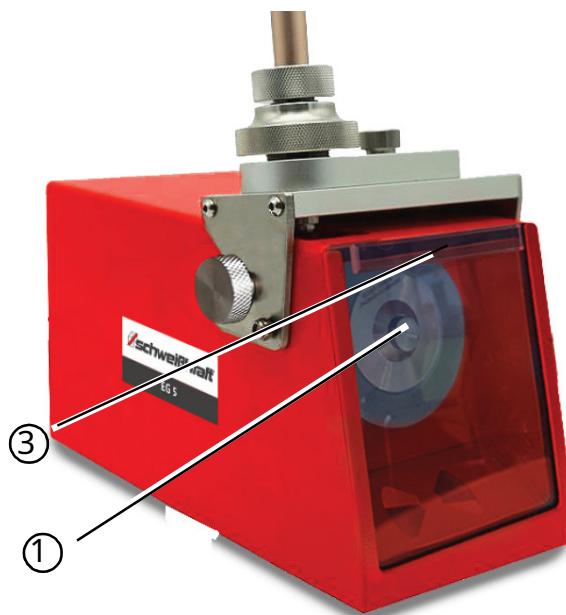


Fig. 5: Sustitución de la muela abrasiva

Paso 5: Al insertar la nueva placa de lijado, asegúrese de que el espaciador 2 esté insertado.

Paso 6: Vuelva a ensamblar los componentes restantes en orden de los versos.

10.4 Solución de problemas

En caso de mal funcionamiento o desgaste de alguna pieza, contacte con su distribuidor local.

11 Eliminación, Reciclaje de residuos usados

Dispositivos

Por su propio interés y por el medio ambiente, tenga cuidado de que todos los componentes de la máquina se desechen exclusivamente de la forma prevista y permitida.

11.1 Desmantelamiento

Los equipos en desuso deben retirarse de servicio inmediatamente para evitar un mal uso posterior y poner en peligro el medio ambiente o las personas.

- Deseche todos los fluidos peligrosos para el medio ambiente del dispositivo antiguo.
- Si es necesario, desmontar la máquina en conjuntos y componentes manejables y utilizables.
- Entregar los componentes de la máquina y los materiales de funcionamiento a los canales de eliminación adecuados.

11.2 Eliminación de equipos eléctricos

Los equipos eléctricos contienen una variedad de materiales reciclables y componentes nocivos para el medio ambiente.

Estos componentes deben separarse y desecharse adecuadamente. En caso de duda, contacte con la empresa de gestión de residuos municipales.

En caso necesario se puede recurrir a la ayuda de una empresa especializada en eliminación de residuos para su tratamiento.

11.3 Eliminación a través de puntos de recogida municipales

Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados (Aplicable en los países de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema de recogida separada para estos aparatos).



El símbolo en el producto o en su embalaje indica: Indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al contribuir a la correcta eliminación de este producto, protege el medio ambiente y la salud de los demás. La eliminación inadecuada pone en peligro el medio ambiente y la salud. El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su comunidad local, el servicio de gestión de residuos municipal o la tienda donde lo adquirió.

12 piezas de repuesto



¡PELIGRO!

¡Peligro de lesiones por uso de piezas de repuesto incorrectas!

El uso de piezas de repuesto incorrectas o dañadas puede causar peligros para el usuario y provocar daños y fallos de funcionamiento.

- Utilice únicamente recambios originales del fabricante o recambios admitidos por el fabricante.
- En caso de dudas contacte siempre con el fabricante.



¡PÉRDIDA DE GARANTÍA!

La garantía del fabricante quedará anulada si se utilizan piezas de repuesto no autorizadas.

12.1 Pedido de piezas de repuesto

Los repuestos se pueden adquirir en el distribuidor autorizado.

Indique la siguiente información básica para solicitudes o pedidos de repuestos:

- Tipo de dispositivo
- N.º de artículo.
- Posición No.
- Año de construcción
- Cantidad
- Modo de envío requerido (correo, flete, marítimo, aéreo, exprés)
- Dirección de envío

Los pedidos de repuestos sin los datos mencionados no se tendrán en cuenta. El proveedor determinará el tipo de envío si no se proporcionaron los datos pertinentes.

Los datos sobre el tipo de máquina, el número de artículo y el año de fabricación se encuentran en la placa de características colocada en el dispositivo.

Ejemplo

El motor de la amoladora eléctrica EG 5 debe pedirse. El motor tiene el número 5 en el plano de repuestos 1.

Al solicitar piezas de repuesto, envíe una copia del plano de piezas de repuesto (1) con la pieza marcada (motor) y el número de posición marcado (5) al concesionario o al departamento de repuestos y proporcione la siguiente información:

Tipo de dispositivo:	Amoladora eléctrica EG 5
Número de artículo:	1692005
Número de dibujo:	1
Número de posición:	5

12.2 Plano de piezas de repuesto

El siguiente plano de repuestos le ayudará a identificar los repuestos necesarios. Para solicitarlos, envíe una copia de la lista de repuestos con los componentes marcados a su distribuidor.

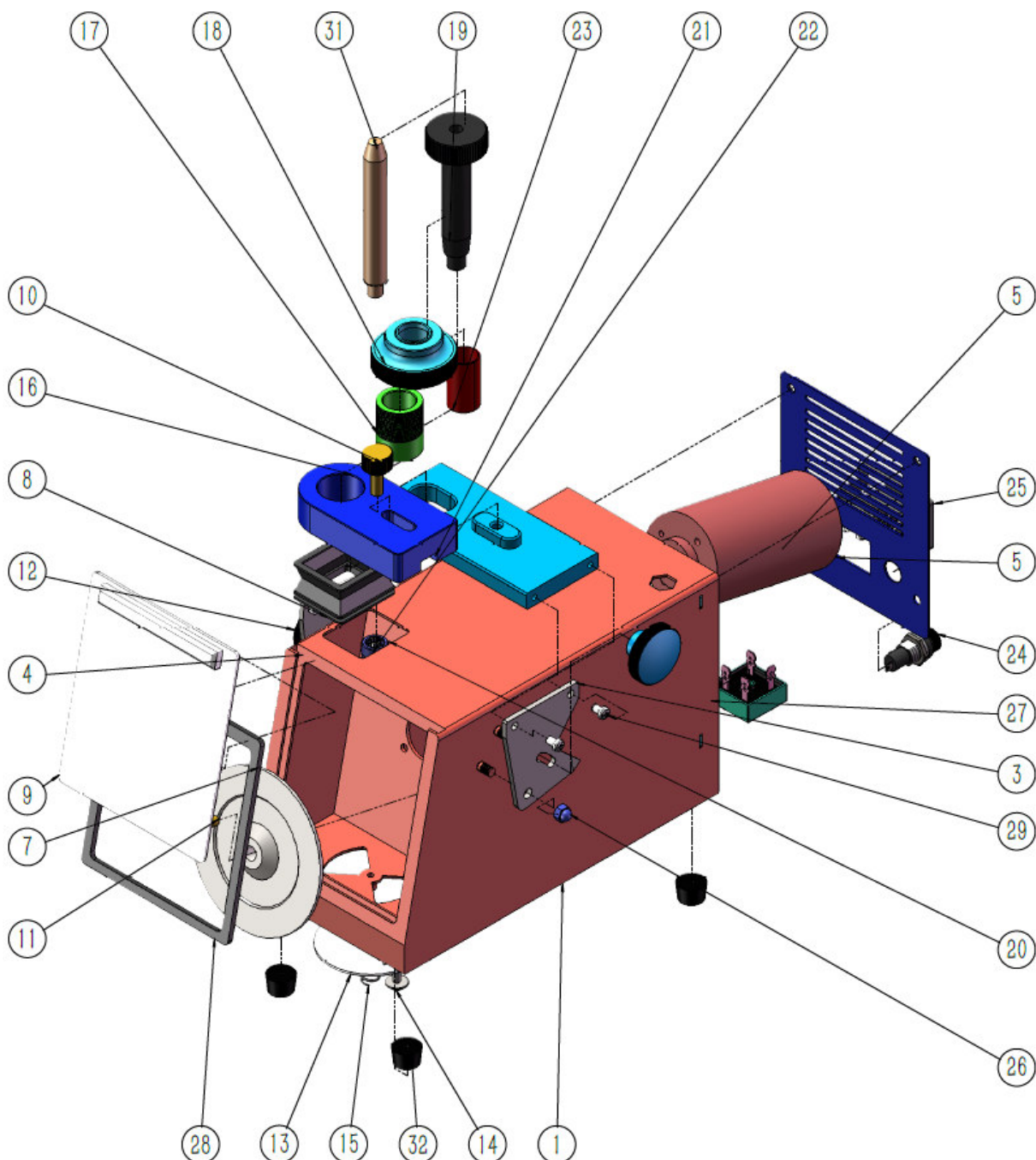


Fig. 6: Plano de piezas de repuesto EG 5

13 Diagrama de cableado eléctrico

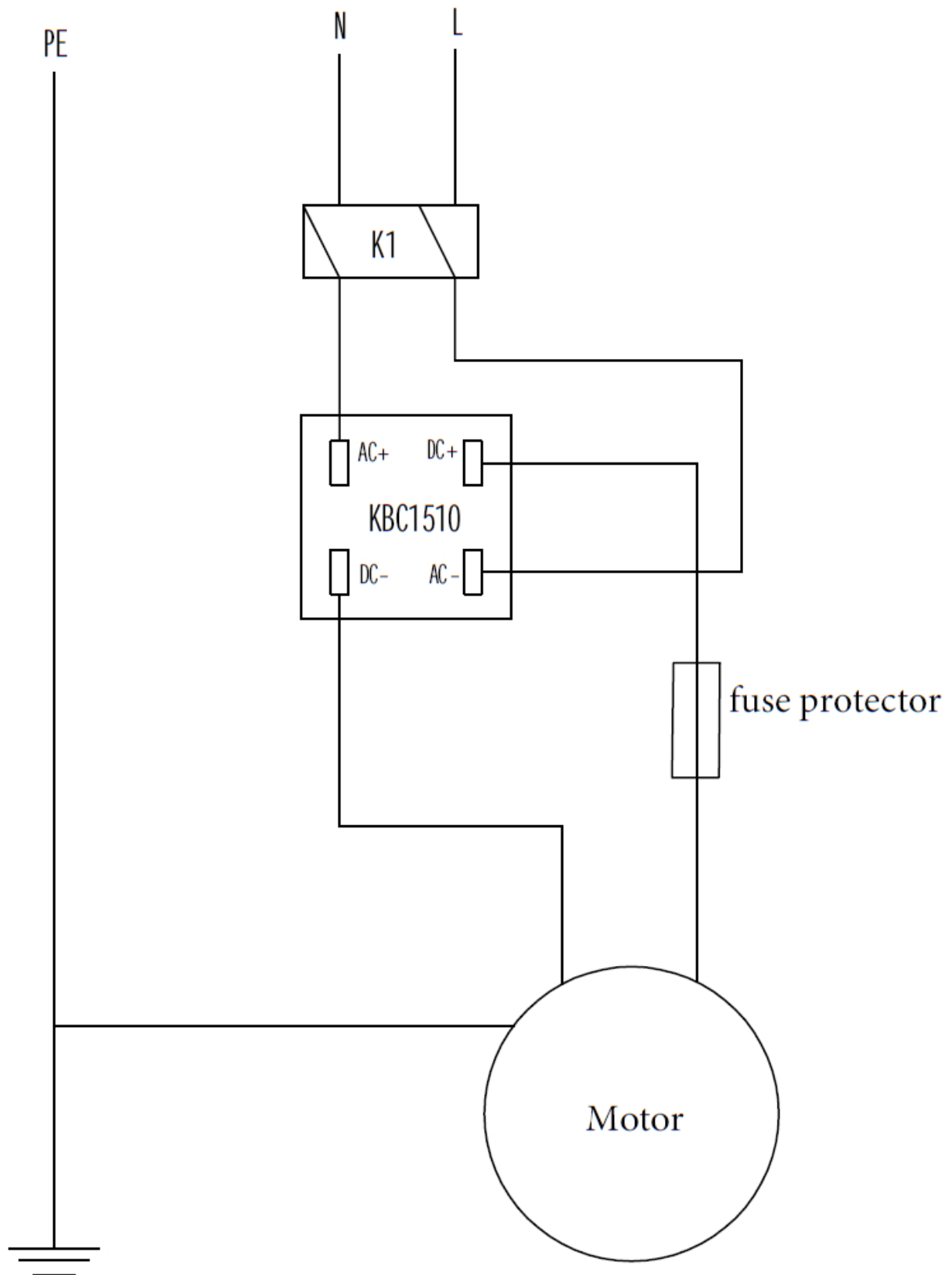


Fig. 7: Diagrama de cableado eléctrico

14 Declaración CE de conformidad

De acuerdo con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II 1.A

Fabricante / distribuidor: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt

Por la presente declara que el siguiente producto

Grupo de productos: Tecnología de soldadura Schweißkraft®

Designación de la máquina: EG 5

Tipo de máquina: Amoladora eléctrica

Número de artículo: 1692005

Número de serie*: _____

Año de fabricación*: 20____

* Por favor, rellene según la información de la placa de características.

Por su diseño y construcción, así como en la versión que hemos puesto en el mercado, cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud pertinentes de las directivas CE mencionadas y posteriores.

Directivas de la UE aplicables:	2014/30/UE	Directiva EMV
	2012/19/UE	Directiva RAEE
	2011/65/UE	Directiva RoHS
	UE 2015/863:2015-03-31	Modificación del Anexo II de la Directiva 2011/65/UE

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

DIN EN 61000-6-1:2007-10	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 6-1: Normas genéricas - Inmunidad para entornos residenciales, comerciales e industriales ligeros (IEC 61000-6-1:2005)
DIN EN 61000-6-3:2011-09	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 6-3: Normas genéricas - Norma de emisión para entornos residenciales, comerciales y de industria ligera (IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010)
DIN EN 61000-3-2:2010-03	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para emisiones de corriente armónica (corriente de entrada del equipo ≤ 16 A por fase) (IEC 61000-3-2:2005 + A1:2008 + A2:2009)
DIN EN 61000-3-3:2014-03	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Límites - Limitación de cambios de tensión, fluctuaciones de tensión y parpadeos en sistemas públicos de suministro de baja tensión, para equipos con corriente nominal ≤ 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional (IEC 61000-3-3:2013)
DIN EN 62841-1:2016-07	Herramientas manuales, herramientas transportables y maquinaria de jardinería accionadas por motor eléctrico - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales (IEC 62841-1:2014, modificada + Cor. 1:2014 + Cor. 2:2015)

Responsable de la documentación: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt

Hallstadt, 27 de agosto de 2019



Kilian Stürmer
Gerente



15 notas

